

**ÖĞÜTÜCÜ BİLYA İTHALATINDA
KORUNMA ÖNLEMİ UZATMA
BAŞVURUSU**

GİZLİ OLMAYAN ÖZET

ÇERİŞ DÖRÜM SANAYİ A.Ş.
Çeriş Döğüm Kuyupınar Mah. 11. Blok.
San. Tic. Merkez - 08110
Mh. No: 1/11 Kırşehir V.D. 313055997
Tic. Sic. No: 0811 - 0014 - 0770 - 0993
Tlx: +90 308 34 80 80 Fax: +90 308 34 80 80

**SİNİTİRALİS BİLYA ÇELİK
SAN. ve TİC. A.Ş.**
Diyadin OSB Mah. 20. Blok Sok. No: 14
Diyadin/KOÇALI
Tlx: +90 302 502 11 11 Fax: 02 502 11 12
Uşupınar V.D. 313059 494

1. BAŞVURUYA İLİŞKİN BİLGİLER

1.1. Mevcut Korunma Önlemi, Başvuru Sahibi ve Yerli Üretici Firmalara İlişkin Bilgi

27/7/2022 tarihli ve 31905 sayılı Resmî Gazete’de yayımlanan 5880 sayılı Öğütücü Bilya İthalatında Korunma Önlemi Uygulanmasına İlişkin Karar kapsamında Türk Gümrük Tarife Cetvelinde (TGTC) 7325.91 ve 7326.11 Gümrük Tarife Pozisyonunda (GTP) yer alan öğütücü bilya ithalatında 190 ABD Doları/Ton seviyesinde ek mali yükümlülük şeklinde korunma önlemi uygulanmakta olup bahse konu korunma önlemi 25/8/2025 tarihinde son bulacaktır.

Diğer taraftan, yerli üreticiler olarak öğütücü bilya ithalatında uygulanmakta olan korunma önleminin ithalat artışından kaynaklanan ciddi zararı önlemek veya gidermek için gerekli olmaya devam ettiği değerlendirilmekte olup piyasa koşullarına uyum sağlayabilmemiz için anılan önlemin uzatılmasının gerekmektedir. Bu çerçevede, mevcut korunma önleminin süresinin uzatılmasına yönelik talebimizin değerlendirilmesi amacıyla Ticaret Bakanlığı’na başvuruda bulunulmuştur.

	Ünvan
Başvuru yapan üreticiler	Grindballs Bilya Çelik Sanayi ve Ticaret A.Ş. Çemaş Döküm Sanayi A.Ş.
Başvuruya destek veren üreticiler	Aday Döküm Makina San. Tic. Ltd. Şti.

Yukarıda yer alan tabloda, başvuru yapan üreticiler ile başvuruya destek veren üreticilere ilişkin firma unvanları belirtilmektedir. Bununla birlikte, başvuru sahibi ve başvuruya destek veren üreticiler olarak başvuru konusu ürünün Türkiye üretiminin önemli bir kısmını gerçekleştirmektediriz.

1.2. Başvuru Konusu Ürünün Tanımı, Gümrük Tarife İstatistik Pozisyonu ve Kullanım Alanları

Başvuru konusu ürün, yürürlükte bulunan Türk Gümrük Tarife Cetveli’nde 7325.91.00.00.00 ve 7326.11.00.00.00 Gümrük Tarife İstatistik Pozisyonlarında (GTİP) “Öğütücü bilyalar ve öğütmeye mahsus benzeri eşya” ve “Öğütücü bilyalar ve öğütmeye mahsus diğer eşya” eşya tanımı ile aşağıdaki tabloda gösterildiği şekilde sınıflandırılmaktadır.

POZİSYON NO	EŞYANIN TANIMI
73.25	Demir ve çelikten diğer dökme eşya: - Diğerleri
7325.91.00.00.00	-- Öğütücü bilyalar ve öğütmeye mahsus benzeri eşya
73.26	Demir veya çelikten diğer eşya: - Dövülmüş veya kalıpta basılmış fakat daha ileri bir işlem görmemiş:
7326.11.00.00.00	-- Öğütücü bilyalar ve öğütmeye mahsus diğer eşya

ÇEMAŞ DÖKÜM SANAYİ A.Ş.
Çelik Üretim Kompleksi No: 301 Sk.
No: 11 Muratlı - Kocaeli
Tic. Sic. No: 1997 Kuruluş Y.D. 1988
Müşteri Hizmetleri: 0211 - 0014 - 8770 - 0000
Tel: +90 262 234 80 80 Fax: +90 262 234 80 80

**GRINDBALLS BİLYA ÇELİK
SAN. VE TİC. A.Ş.**
Dilovası OSB Mah. 2079 Sok. No:1/1
Dilovası/KOCAELİ
Tel: 0262 502 11 11 Fax: 0262 502 11 12
Uludağ V.D. 3130692294

Başvuru konusu ürün ticari olarak "öğütücü bilya" olarak tanımlanmakta olup, öğütme ortamlarında (bilyalı değirmenler veya SAG değirmenler) cevherin ince boyutlara öğütülmesinde kullanılmaktadır. Anılan GTİP kodları, söz konusu ürünlerin dövülmeye elverişli olmayan (demir dökümden olanlar) ve dövülmüş haldeki niteliklerine göre sınıflandırılmıştır. Çelik öğütücü bilyalar 20 mm'den 125 mm'ye kadar farklı boyutlarda üretilmektedir. Öğütücü bilyalar ağırlıklı olarak maden ve çimento sanayilerinde sarf malzemesi olarak kullanılmaktadır.

1.3. Başvuru Konusu Ürünün Üretim Süreci ve Benzer/Doğrudan Rakip Ürün Tespiti

Dövme öğütücü bilyaların üretim sürecinde, üretime girecek hammaddeler öncelikle giriş kontrolüne tabi tutularak kabul edilir. Ardından indüksiyonlu ısıtma sistemi ile 1.200 °C'ye kadar ısıtılan çelik çubuklar, homojen ve tam kontrollü ısı dağıtımı ile haddelenmeye hazır hale getirilir. Hassas bilya haddelme metoduyla üründe kesintisiz ve homojen lif akışı sağlanır. Sonrasında ürünlerin dayanımını arttırmak için ilgili ısıl işlem süreci uygulanır. Son kontrolün ardından paketleme yapılarak ürün sevke hazır hale getirilir. Döküm bilya üretim sürecinde ise demir indüksiyon ocaklarında 1500 °C ve üzeri sıcaklıklarda ergitilmesi suretiyle eriyik hale getirilir ve kum kalıplar içerisinde döküm kalıplara dökülerek bilya aşaması tamamlanır. Sonrasında kalıp üzerinde bulunan yolluk-çapak giderme işlemleri ile temizlenerek en son aşama olan ısıl işlem fırınlarında sertleşmesi sağlanır ve gerilim giderme ile paketlenerek ürün sevke hazır hale edilir.

1.4. Başvuru Konusu Ürünün İthalatında Uygulanan Mevzuat

G.T.İ.P.-MADDE İSMİ	KDV(%)	ÖTV	GÜMRÜK VERGİSİ ORANI (%)				İGV *	
			AB-STA*	GTS ÜLKELERİ		DÜ		
	EAGÜ	ÖTDÜ		GYÜ				
7325.91.00.00.00- Öğütücü bilyalar ve öğütmeye mahsus benzeri eşya	20	-	0	0	0	0	2,7	0
7326.11.00.00.00- Öğütücü bilyalar ve öğütmeye mahsus diğer eşya	20	-	0	0	0	0	2,7	0

*STA ülkeleri: AB ülkeleri, EFTA ülkeleri, İsrail, Makedonya, Bosna-Hersek, Fas, Filistin, Tunus, Mısır, Gürcistan, Arnavutluk, Şili, Sırbistan, Karadağ, Kosova, Morityus, Moldova, Faroe Adaları, Güney Kore, Malezya, Singapur.

*DTÖ üyesi olmayan ülkeler (Azerbaycan Cumhuriyeti hariç) için %15 uygulanır

2. İTHALATIN SEYRİ VE GERÇEKLEŞME KOŞULLARI

Başvuru konusu ürün için mutlak ve nispi ithalatın, ithalatın yurt içi piyasadan aldığı payın ve ithalatın ülkelere göre dağılımının yıllar itibariyle seyri aşağıda verilmektedir.

2.1. Mutlak İthalat

İTHALAT	Miktar (Ton)	Değer (Milyon \$)	B.F. (\$/Ton)	Değişim %		
				Miktar (Ton)	\$ Değeri	B.F. (\$/ton)
2020	6.439	6,5	1.006	-	-	-
2021	11.557	13,2	1.140	80%	103%	13%
2022	22.914	31,7	1.383	98%	140%	21%
2023	23.118	28,1	1.213	1%	-11%	-12%
2024 (1-6)	3.965	17,9	1.281	-	-	-
2024 (1-8)	8.196	9,4	1.145	-41%	-48%	-11%

ÇELİK DÖKÜM SANAYİ
Osmanlı Bulvarı, Kızıllı Mahallesi, Kat: 1
No: 111/101 Kızıllı, V.D. 31140-0077
Marşis No: 0311 - 0014 - 0076 - 0013
Tel: +90 336 434 80 80 Fax: +90 336 204 83 40

GRINDRAIL SİYAHİ ÇELİK SAN. VE TİC. A.Ş.
Dilovası OSB Mah. 2129 Sok. No:1/1
Dilovası/KOCAELİ
Tel: 0262 502 11 11 Fax: 0262 502 11 12
Uluçınar V.D. 130592294

Kaynak: TÜİK

2020 yılında 6,4 bin ton düzeyinde gerçekleşen öğütücü bilya ithalatı 2021 yılında 11,6 bin tona yükselmiş, sonraki yıllarda ise artmaya devam ederek 2023 yılında 23,1 bin ton seviyesine ulaşmıştır. Bunun yanında, 2024 yılının ilk 6 aylık döneminde bir önceki yılın aynı dönemine kıyasla ithalatın %41 azalışla 8,2 bin ton seviyesine gerilediği görülmektedir.

Anılan ürünün ithalatı değer bazında incelendiğinde, 2020 yılında 6,5 milyon ABD doları olan ithalat düzenli artarak 2022 yılında 31,7 milyon ABD dolarına yükselirken, 2023 yılında %11 düşerek 28,1 milyon ABD doları olmuştur. 2024 yılının ilk 6 aylık döneminde ise bir önceki yılın aynı dönemine kıyasla ithalat %48 azalışla 9,4 milyon ABD seviyesine gerilemiştir.

2020 ve 2024 (1-6) yılları arasında ithal birim fiyatları ise dalgalı bir seyir izlemiştir. Buna göre, 2020 yılında 1.006 \$/ton düzeyinde olan ithal birim fiyatı 2022 yılında düzenli artarak 1.383 \$/ton seviyesine yükselmiş, daha sonraki yıllarda bu artışı takiben düşüş trendine girmiştir. İthal birim fiyatı, 2024 yılının ilk 6 aylık döneminde 2023 yılının aynı dönemine kıyasla %11 oranında düşüşle 1.145 \$/Kg düzeyinde gerçekleşmiştir.

2.2 Nispi İthalat (İthalatın Yerli Üretime Oranı)

Nispi İthalat	Birim	2020	2021	2022	2023	2023 (1-6)	2024 (1-6)
Endeks		100	224	521	654	100	63
Endeks Değişim	%		124	133	25		-37

İthalatın yerli üretime oranı endeksi 2020 yılında 100 iken ilerleyen yıllarda sürekli yükselerek 2023 yılında 654 seviyesine ulaşmıştır. 2023 yılının ilk altı ayında 100 olan dönemsel endeks 2024 yılının ilk 6 ayında 63'e gerilemiştir.

2.3 İthalatın Piyasa Payı

İthalatın Piyasa Payı	Birim	2020	2021	2022	2023	2023 (1-6)	2024 (1-6)
Endeks		100	161	269	276	100	78
Endeks Değişim	%		61	67	3		-22

İthalatın piyasa payı endeksi, 2020 ve 2023 yılları arasında sürekli yükseliş göstermiştir. 2020 yılında 100 olan endeks 2023 yılında 276'ya yükselmiştir. 2024 yılının ilk 6 aylık dönemde ise bir önceki yılın yılının aynı dönemine kıyasla endeks 22 puan azalışla 78'e gerilemiştir.

2.4 Ülkeler İtibariyle İthalat

İthalatın 2020 yılından 2023 yılına kadar olan artışında önemli ölçüde Çin ve İran'dan yapılan ithalat etkili olmuştur. 2020 yılında İran'dan yapılan ithalat 841 ton iken, 2022 yılında 8 bin tona yükselmiş, 2023 yılında 6,2 bin ton olmuştur. Çin'den ithalat 2020 yılında 102 ton iken, 2023 yılına kadar düzenli artarak 5,7 bin ton seviyesine yükselmiştir. Söz konusu ülkelerin ithalat birim fiyatı, genel ithalat birim fiyatın oldukça altında kalmıştır ve 2022 sonrasında düzenli azalış göstermiştir. 2024 yılının ilk 6 aylık dönemi itibariyle İran menşeli ithalat birim fiyatı 895 \$/ton iken, Çin menşeli ithalat birim fiyat 936 \$/ton olarak gerçekleşmiş.

CEMAS DÖKÜM SANAYİ Kİ
Dünya Bulvarı Ekişler Mah. 31150
09/17 Merkez - KIZILIRMAK
Tel: 0262 224 224 224 224 224
Merkez: 0311 - 0014 - 1376 - 0013
Tel: +90 382 224 224 224 Fax: +90 382 224 224 224

GRINORALİS BİLİYELİK
SAN. ve TİC. A.Ş.
Dilovası OSB Mah. 2029 Sok. No:1/1
Dilovası/KOCAELİ
Tel: 0262 502 11 11 Fax: 0262 502 11 12
Uludağ V.D. 31305 2294

Tedarikçi ülkelerin ithalatımızdaki paylarına bakıldığında; 2020 yılında İran %13, Çin %2, İtalya %0 pay alırken, 2023 yılında söz konusu ülkelerin ithalat paylarının sırasıyla; %27, %25 ve %20'ye yükseldiği görülmektedir.

3. YERLİ ÜRETİM DALININ EKONOMİK GÖSTERGELERİ

Ekonomik göstergelerimize ilişkin endekslerin bir arada gösterildiği detaylı tablo Ek-1'de yer almaktadır. Tabloda yer alan tüketim verileri yurt içi satış rakamlarımız ile genel ithalat rakamlarının konsolide edilmesiyle hesaplanmıştır. Buna göre inceleme döneminde yurt içi tüketim dalgalı bir seyir izlemiştir. 2020 yılında 100 olan tüketim endeksi 2022 yılında 132'ye yükselmiş, 2023 yılında 130'a gerilemiştir. Dönemsel kıyaslamada ise, 2024 yılının ilk 6 aylık dönemde bir önceki döneme göre 24 puan azalarak 76'ya gerilemiştir.

2020 ve 2024 (1-6) döneminde üretim, yurtiçi satışlar, karlılık, verimlilik gibi ekonomik göstergelerimizde ciddi bozulmaların olduğu ve 2024 yılının son döneminde söz konusu olumsuz trendin devam ettiği gözlemlenmiştir. Buna göre 2020 yılında 100 olan üretim endeksi, 2023 yılında 55'e, 2020 yılında 100 olan yurtiçi satış endeksi 2023 yılında 63'e gerilemiştir. Yerli üretim kapasitemizdeki artış ve üretimdeki düşüşle beraber kapasite kullanım oranları endeksi 2020'de 100 iken 2023'de 34'e kadar gerilemiştir. 2023 yılının ilk 6 ayında 100 olan endeks 2024 yılının ilk 6 ayında 93'e gerilemiştir. Ayrıca karlılık oranları endeksi son dönemde ciddi düzeyde azalış göstermiştir.

4. FİYAT KARŞILAŞTIRMASI

Fiyatlar (\$/Ton)	Birim	2020	2021	2022	2023	2023 (1-6)	2024 (1-6)
Yurt İçi Satış Fiyatı	TL/Ton	X	X	X	X	X	X
	\$/Ton	X	X	X	X	X	X
Satılan Malların Birim Ticari Maliyeti	TL/Ton	X	X	X	X	X	X
Oluşturulan Yurtiçi Satış Fiyatı (Ticari Maliyet + %5 Kâr)	TL/Ton	X	X	X	X	X	X
	\$/Ton	X	X	X	X	X	X
İthalat Birim Fiyatları	\$/Ton	1.006	1.140	1.383	1.213	1.281	1.145
Birim İthal Maliyeti	\$/Ton	1.016	1.151	1.397	1.226	1.294	1.157
Fiyat Kırılması	%	-X	X	X	X	X	X
Fiyat Baskısı	%	-X	X	X	X	X	X
Fiyat Yıpranması (Yurt İçi Satış Reel Fiyatı)	TL/Ton	X	X	X	X	X	X
Dolar Kuru		7,02	8,90	16,59	23,74	19,80	31,65

Başvuru konusu ürünün ithal birim fiyatları ile yurt içi satış birim fiyatları karşılaştırıldığında, 2020 yılı haricinde inceleme konusu dönem itibariye ithal ürünlerin her yıl yerli ürün fiyatlarını kırdığı görülmüştür. 2024 yılının ilk 6 aylık döneminde fiyat kırılması %X düzeyinde tespit edilmiştir. Diğer yandan, ticari maliyetlere %5 düzeyinde belirlenen makul kâr oranının eklenmesi ile elde edilen "oluşturulan yurt içi satış fiyatı" ithal birim fiyatı ile karşılaştırıldığında, yine benzer şekilde 2020 yılı haricinde inceleme konusu dönemde ithal ürünlerin, başvuru sahibi firmanın yurt içi fiyatları üzerinde bir fiyat baskısı oluşturacağı tespit edilmiştir.

5. REKABETE UYUM PLANI

ÇEMAS DÖKÜM SANAYİ A.Ş.
Osmanlı Bulvarı Kocaeli Mah. 311 30.
No: 17 Merkez - KOCAYENİ
No: 514 451 Kocaeli Mah. 311 301-4577
Etiler Mah. 0811 - 0014 - 0774 - 0013
Tel: +90 306 234 89 60 Fax: +90 306 234 83 49

GRİBBAI S. R. L. S. P. A.
SAN. ve TİC. A.Ş.
Dilovası OSB Mah. 2029 S. No: 1/1
Dilovası/KOCAELİ
Tel: 0262 502 11 11 Fax: 0262 502 11 12
Uluçınar V.D. 3130592294

Rekabete uyum planı ve stratejilerimiz kapsamında, enerji maliyetlerindeki dezavantajlı durumumuzun azaltılması için indüksiyonla (elektrik) ısıtmadan doğalgaz ile ısıtmaya geçmek için yatırımlarımız büyük ölçüde tamamlanmış, hammadde tedarikçisi firmalar ile ortak çalışmalar yapılarak kısa ve uzun vadede yeni ürün grupları ürün portföyüne eklenmiş ve ürünlerin kullanım ömürleri arttırılmış, ihracat pazarlarında aktivitenin yükseltilmesi için kadro genişlemesi yapılmış ayrıca, yurt içi ve yurt dışı müşteri beklentileri ölçümlenerek bunları karşılayacak aksiyonların alınmış, müşteri ziyaret ve promosyon çalışmaları yapılmış, dünyada ve Türkiye’de öne çıkan geleneksel ve dijital fuarlara katılım sağlanmış, yeni pazar araştırmalarıyla müşteri portföyünün geliştirilmesi ve müşterilerin ürünlerle ilgili bilgi sahibi olmaları için basılı ve dijital ortamlarda gerekli materyaller geliştirilmiştir. Bunlara ilaveten, korunma önleminin uzatılması durumunda yeni yapılacak yatırımlarla verimliliğin artırılarak sabit giderlerin artışı engellenecek olup ürün gamı ve kalitesinin arttırılmasına yönelik çalışmalar daha da geliştirilecektir.

6. SONUÇ

Öğütücü bilya ithalatının dalgalı bir seyir izlediği, son dönemde bir miktar düşüş sergilediği görülmektedir. Bununla birlikte, 2022 yılının son çeyreğinde yürürlüğe giren korunma önlemine rağmen ithalatın baz yıl olan 2020 yılına göre yüksek seviyesini koruduğu, ithalatın piyasa payı endeksinin önleme rağmen artış gösterdiği gözlemlenmiştir. Ayrıca bu dönemde yerli üretimde yaşanan düşüşle birlikte ithalatın yerli üretime oranı endeksinde yükseliş yaşandığı tespit edilmiştir.

Başvuru konusu üründe özellikle düşük birim fiyatlı ithalat dikkat çekmekte olup ithalat birim fiyatlar, üretim maliyetlerimizin altında seyretmeye devam etmiştir. Buna göre ithal birim fiyatların, 2020 yılı haricinde inceleme konusu dönem itibariye her yıl yerli ürün fiyatlarını kırdığı görülmektedir.

2020-2024 (1-6) arasında, üretim, yurtiçi satışlar, karlılık, verimlilik gibi ekonomik göstergelerimizde ciddi bozulmaların olduğu ve 2024 yılının son döneminde söz konusu olumsuz trendin devam ettiği gözlemlenmiştir. Kapasite kullanım oranları endeksi, kapasite artışları ve üretimdeki düşüşle birlikte düşüş trendine girmiştir. Ayrıca karlılık oranları endeksinde ciddi düşüşler gerçekleşmiştir.

Bununla birlikte, demir çelik ürünlerinde geleneksel ihracatçı olan Çin ve İran gibi ülkelerden inceleme konusu ürünlerde de düşük birim fiyatlı ürünlerin piyasaya girebileceği ve yerli üretimimiz üzerinde bir tehdit oluşturabileceği değerlendirilmektedir. Söz konusu ülkelerin anılan ürün grubundaki mevcut üretim kapasiteleri ve yerli üreticilerimize kıyasla daha düşük birim fiyatlarla üretim potansiyellerinin olduğu göz önüne alındığında mevcut korunma önleminin kaldırılması durumunda bu ülkelerden ithalat artışlarının devam edeceği öngörülmektedir.

Bu veriler ışığında, başvuru konusu ürünün ithalatında uygulanan önlemin 3 yıl süreyle uzatılması hususunu arz ederiz.

ÇEMAS DÖKÜM SANAYİ A.Ş.
Osman Paşa Bulvarı Kızılcıkar Mah. 311 Sk.
No: 11 Merkez - KIRŞEHİR
Tic. Sic. No: 1481 Kırşehir V.D. 3110014807
Mersis No: 0811 0014 8770 0019
Tel: +90 386 234 80 80 Fax: +90 386 234 83 49

**GRINDBALLS BİLYA ÇELİK
SAN. ve TİC. A.Ş.**
Dilovası OSB Mah. 2028 Sok. No:1/1
Dilovası/KOCAELİ
Tel: 0262 502 11 11 Fax: 0262 502 11 12
Uludağ V.D. 3130542294

Ek-1 Yerli Üretim Dahının Ekonomik Göstergeleri

Gösterge	Birim	2020	2021	2022	2023	2023 (1-6)	2024 (1-6)
Tüketim	Endeks	100	111	132	130	100	76
İthalat	Ton	6.439	11.557	22.914	23.118	13.965	8.196
İthalat piyasa payı	Endeks	100	161	269	276	100	78
İthalat/ Yerli Üretim oranı	Endeks	100	224	521	654	100	63
Üretim	Endeks	100	80	68	55	100	93
Yurt içi satışlar	Endeks	100	91	67	63	100	119
Yurt dışı satışlar	Endeks	100	85	67	59	100	47
Kapasite	Endeks	100	127	127	160	100	100
KKO	Endeks	100	63	54	34	100	93
İstihdam	Endeks	100	105	138	124	100	106
Verimlilik	Endeks	100	76	49	44	100	88
Stoklar	Endeks	100	77	109	88	100	129
Kârlılık	Endeks	100	-74	225	26	100	-1.111

CEMAŞ DÖKÜM SANAYİ A.Ş.
 Çukurova Endüstriyel Kırılganlar Fab. 211. Sok.
 No: 11 / Merkez - Kırılganlar
 Tel: 0312 383 4000 / 4001, 4002, 4003
 Marmara Fab. 0311 - 0514 - 6710 - 6711
 Tel: +90 216 224 80 80 Fax: +90 216 224 80 80

GRİNBAL İS BİLİMSEL
SAN. VE TİC. A.Ş.
 Dilovası OSB Mah. 2029 Sok. No: 11
 Dilovası/KOCAELİ
 Tel: 0262 502 11 11 Fax: 0262 502 11 12
 Uluçınar V.D. 37 50592294